

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 1

7 January 2015

Laws and Regulations

Volume 147

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2015

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$489
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$669
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$669

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.46 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.68 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.11 per agate line. A minimum rate of \$245 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

National Assembly — Extract from the Rules for the conduct of proceedings	5
---	---

Draft Regulations

Medical Act — Nurse — Certain professional activities that may be engaged in.	7
---	---

Regulations and other Acts

Extract from the Rules for the conduct of proceedings in the National Assembly

CHAPTER III

RULES FOR THE CONDUCT OF PROCEEDINGS RESPECTING PRIVATE BILLS

32. Objects — A bill relating to private or local matters must be introduced by a Member of the Assembly.

33. Deposit with Law Clerk — A Member who sponsors a bill relating to private or local matters shall deposit such bill with the Law Clerk.

The said Member shall not be answerable for the contents of the bill, nor shall he be required to endorse anything that may be provided therein.
(See S.O. 264 and 265)

34. Documents to be provided — Such bill shall be accompanied by a notice stating the name of the Member who is to introduce it and by a copy of every document mentioned therein and of every other document that may be pertinent thereto.

Any bill relating to a municipal corporation governed by the Cities and Towns Act, the Québec Municipal Code, or a special charter shall likewise be accompanied by a certified true copy of the resolution authorizing its introduction.
(See S.O. 265)

35. Introduction and passage during same sessional period — No bill deposited with the Law Clerk during a sessional period envisaged in Standing Order 19 may be passed within that same period.
2009.04.21
(See S.O. 265)

36. Notice in *Gazette officielle du Québec* — The applicant for a private bill shall cause to be published in the *Gazette officielle du Québec*, over his signature, a notice entitled “Avis de présentation d’un projet de loi d’intérêt privé”.

Such notice shall specify the objects of the bill and state that any party whose interest may be affected by it and who wishes to make submissions with respect thereto must so advise the Law Clerk.
(See S.O. 265)

37. Notices in newspaper — The said notice shall likewise be published in a newspaper in the judicial district wherein the applicant is domiciled; and if there be no newspaper in that district, it shall be published in a newspaper in the nearest district thereto.

Such notice shall be published once in each week for four weeks.

A copy of this notice shall accompany the bill upon its deposit with the Law Clerk.
(See S.O. 265)

38. Reports from Law Clerk — The Law Clerk shall submit to the President of the Assembly a report stating whether such notice has been drafted and published in accordance with these Rules.

The President shall forward a copy of this report to the Government House Leader and to the Member sponsoring the bill.
(See S.O. 265)

39. Private bills register — The Law Clerk shall keep a register in which he shall enter the name, the occupation, and the place of residence of the applicant for a private bill and those of every party who has advised him that his interest is affected by such bill and that he wishes to make submissions with respect thereto.

The Law Clerk shall provide to the Government House Leader and to the Member who is to introduce such bill a list of the parties who have advised him of their wish to make submissions with respect thereto.
(See S.O. 265)

40. Notices to interested parties — The director of the Committee Secretariat shall convene the interested parties not less than seven days before such bill is to be considered in committee.
(See S.O. 267)

41. Annual publication of rules — The Law Clerk shall publish in the *Gazette officielle du Québec*, in January of each year, the rules pertaining to private bills, together with Title III, Chapter IV, of the Standing Orders of the National Assembly.

Extract from the Standing Orders of the National Assembly

TITLE III

CHAPTER IV PRIVATE BILLS

264. Notice and introduction — Any Member may, at the request of an interested person, introduce a bill relating to private or local matters.

He shall give notice of his intent not later than the day preceding that on which such bill is to be introduced and shall provide a copy thereof to the President before the sitting at which it is to be introduced.
(See R.C.P. 33)

265. Report from Law Clerk — Before such bill is introduced, the President shall communicate to the Assembly the contents of the report from the Law Clerk thereon.
(See R.C.P. 33 to 39)

266. Preamble — A private bill shall require no explanatory notes; but every such bill shall contain a preamble setting out the facts on which it is founded.

267. Referral to committee — When a private bill has been introduced the Government House Leader shall move, without notice, that it be referred to a committee; and such motion shall be decided without debate.

The committee shall hear the interested parties, examine the bill clause by clause, and report thereon to the Assembly. The question for concurrence in such report shall be put forthwith and decided without debate.
(See R.C.P. 40)

268. Motions for passage in principle and passage — The passage in principle of the bill shall be set down for a future sitting day. No motion may be made to divide such bill or to defer its passage in principle.

A private bill when passed in principle shall not again be referred to a standing committee but may be passed during the same sitting day, and Standing Order 257 shall apply: Provided that the bill may not then be passed if opposition to its passage is taken by five Members.

269. Debate — During the debates on the passage in principle and the final passage of a private bill, each Member may speak for up to ten minutes: Provided that the Member sponsoring the bill and the leaders of the parliamentary groups may each speak for up to thirty minutes.

270. Procedure — Except as otherwise provided in this chapter of these Standing Orders, the general rules pertaining to bills shall apply to private bills.

3559

Draft Regulations

Draft Regulation

Medical Act
(chapter M-9)

Physicians

— Professional activities that may be engaged in by a nurse

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a nurse, made by the board of directors of the Collège des médecins du Québec and appearing below, may be submitted to the Government for approval, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation allows some nurses to prescribe certain laboratory analyses and certain products, medications and dressings as regards wound care and public health, subject to compliance with the terms and conditions of training set forth in the Regulation.

The Regulation should have no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Linda Bélanger, Assistant Director, Services juridiques, Collège des médecins du Québec, 2170, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3H 2T8; telephone: 1 888 633-3246 or 514 933-4441, extension 5362; fax: 514 933-3276; email: lbelanger@cmq.org

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded to the Minister of Justice and may also be sent to the Collège des médecins du Québec and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation respecting certain professional activities that may be engaged in by a nurse

Medical Act
(chapter M-9, s. 19, par. b)

DIVISION I

PURPOSE

1. The purpose of this Regulation is to determine, among the professional activities that may be engaged in by physicians, those that may be engaged in by a nurse under certain prescribed conditions.

DIVISION II

WOUND CARE

2. A nurse may, as part of the activity reserved to nurses to determine the treatment plan for wounds and alterations of the skin and teguments and provide the required care and treatment:

(1) prescribe the following laboratory analyses:

a) pre-albumin and albumin;

b) wound culture;

(2) prescribe the following products, medications and dressings associated with the treatment of wounds and alterations of the skin and teguments:

a) products creating a skin barrier;

b) topical medications, except for sulfadiazine and for those associated with dermatological or oncological treatment;

c) dressings.

Before prescribing an analysis, the nurse must make sure that a recent result for that analysis is not otherwise available for this patient.

Before prescribing products, medications or dressings to a patient with comorbidity factors, the nurse must obtain the medical evaluation of the patient's state of health.

The nurse must communicate to the attending physician or specialized nurse practitioner who is responsible for the clinical follow-up of the patient's condition the result of the laboratory analyses prescribed and the names of the dressings, products or medications prescribed.

3. The nurse must consult a physician or team of professionals dedicated to wound care when the wound has not responded favourably within the normal or expected time for the care given.

The nurse must refer the patient to a physician when the signs and symptoms suggest any deterioration in the general condition of the patient.

DIVISION III PUBLIC HEALTH

4. As part of the national public health program made pursuant to the Public Health Act (chapter S-2.2), a nurse may:

(1) prescribe hormonal contraception, an IUD or emergency oral contraception, according to the protocol developed as part of an activity pursuant to the national public health program;

(2) prescribe a perinatal vitamin supplement and folic acid according to the level of risk of a neural tube defect;

(3) prescribe a medication for the treatment of pediculosis;

(4) prescribe a drug for smoking cessation except for varenicline and bupropion;

(5) prescribe a medication for the treatment of a gonococcal infection or a *Chlamydia trachomatis* infection in an asymptomatic person with a positive test result from screening, according to the protocol developed as part of an activity pursuant to the Public Health Act;

(6) prescribe a drug for the treatment of a gonococcal infection or a *Chlamydia trachomatis* infection in an asymptomatic person identified as a sexual partner of a person presenting either of these infections, according to the protocol developed as part of an activity pursuant to the Public Health Act.

DIVISION IV COMMON HEALTH ISSUES

5. A nurse may also engage in the following professional activities:

(1) prescribe a medication for the treatment of nausea and vomiting in pregnant women, except for incoercible vomiting;

(2) prescribe topical medication for the treatment of a fungal infection (candida) of the skin or mucosa of a baby and a nursing mother.

DIVISION V PRESCRIPTION WRITING STANDARDS

6. A nurse engages in the activities provided in sections 2, 4 and 5 in accordance with the provisions applicable to individual prescriptions provided in the Règlement sur les normes relatives aux ordonnances faites par un médecin (chapter M-9, r. 25).

DIVISION VI NURSES AFFECTED

7. To engage in the activities contemplated by this regulation, a nurse must satisfy one of the following conditions:

(1) be the holder of a bachelor's degree in nursing mentioned in section 1.17 of the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2);

(2) be the holder of a bachelor's degree by accumulation of certificates, containing at least two certificates in nursing and have successfully completed at least 45 hours of university level training in wound care on the elements mentioned in Schedule I;

(3) be the holder of a *diplôme d'État* for a program of studies completed in France and of a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec in application of the Règlement sur la délivrance d'un permis de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour donner effet à l'arrangement conclu par l'Ordre en vertu de l'Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles (chapter I-8, r. 13.1);

(4) be the holder of a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec in application of the Règlement sur les autorisations légales d'exercer la profession d'infirmière ou d'infirmier hors du Québec qui donnent ouverture au permis de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (chapter I-8, r. 7);

(5) be the holder of at least a bachelor's diploma in nursing and of a legal authorization to practice the profession of nurse outside Québec that gives access to a permit issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and have successfully completed university-level training of at least 45 hours in wound care on the elements mentioned in Schedule I.

8. The nurse must also hold an attestation issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec attesting to successful completion of 2 hours of training in the following:

- (1) ethical considerations;
- (2) the procedure for prescribing analyses, products, medications and dressings related to the treatment of wounds and alterations of the skin and teguments and for prescribing medications for public health and for common health issues:
 - a) the prescription decision-making process;
 - b) writing a prescription;
 - c) follow-up with the physician or specialized nurse practitioner;
 - d) record-keeping.

DIVISION VII

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

9. Section 7 notwithstanding, a nurse may also engage in the activities contemplated by section 2 who on (*insert the date of coming into force of this regulation*):

- (1) is the holder of a Diploma of Collegial Studies in nursing care;
- (2) has practiced the profession for at least 8,400 hours in community health or long-term care during the seven years preceding the coming into force of this regulation;
- (3) has successfully completed at least 45 hours of training in wound care on the elements mentioned in Schedule I.

10. Section 7 notwithstanding, a nurse may also engage in the activities contemplated in sub-sections (1), (5) and (6) of section 4, who on (*insert the date of coming into force of this regulation*):

- (1) is the holder of a Diploma of Collegial Studies in nursing;
- (2) has practiced the profession for at least 8,400 hours in community health during the seven years preceding the date of coming into force of this regulation;
- (3) has completed at least 15 hours of training in the field of hormonal contraception given in application of the national public health program;

(4) has completed the required training in the field of sexually transmitted and blood-borne infections given in application of the national public health program.

11. The nurse contemplated in sections 9 or 10 must obtain the attestation of training mentioned in section 8 within twelve months of the coming into force of this regulation.

12. This regulation comes into force on the fifteenth day after the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I

(s. 7, par. 2 and 5; s. 9, par. 3)

UNIVERSITY LEVEL TRAINING IN WOUND CARE

- i. anatomo-physiology of wounds and of alterations of the skin and teguments;
- ii. wound assessment;
- iii. wound classification;
- iv. classification and indications of the products, topical medications and dressings;
- v. debridement.

This training must be recognized by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and may have been acquired as part of a university degree in nursing or from a trainer who is a member of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

3621

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Medical Act — Nurse — Certain professional activities that may be engaged in. . . (chapter M-9)	7	Draft
National Assembly — Extract from the Rules for the conduct of proceedings	5	N
Nurse — Certain professional activities that may be engaged in. (Medical Act, chapter M-9)	7	Draft

